



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/691
S/1996/976
25 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 110 повестки дня
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 22 ноября 1996 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам заявление по вопросу о Мьянме, сделанное председательствующей страной от имени Европейского союза 15 ноября 1996 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 110 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Джон Х.Ф. КЕМПБЕЛЛ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по вопросу о Мьянме, сделанное председательствующей страной от имени Европейского союза 15 ноября 1996 года

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Ссылаясь на общую позицию в отношении Мьянмы, принятую Советом 28 октября 1996 года, Европейский союз (ЕС) выражает глубокую озабоченность в связи с нападением на г-жу Аунг Сан Су Чжи и других руководителей Национальной лиги за демократию (НЛД), которое было совершено в субботу, 9 ноября 1996 года.

ЕС считает, что ответственность за обеспечение безопасности руководителей НЛД несет Государственный совет по установлению правопорядка, и полагает, что эти инциденты означают явное ухудшение политической обстановки.

ЕС требует проведения полного и тщательного расследования и объяснения того, что произошло 9 ноября. Виновные должны быть преданы суду.

ЕС призывает правительство Мьянмы проявлять максимум сдержанности и гарантировать безопасность, свободу и свободное выражение мыслей всем лицам, ведущим нормальную политическую деятельность в поддержку демократии.

ЕС будет очень внимательно следить за тем, повторяются ли такие акты, которые неизбежно еще больше подорвали бы международную репутацию Мьянмы.

ЕС призывает правительство Мьянмы безотлагательно начать конструктивный диалог с представителями демократического движения, поскольку это единственный способ достичь национального примирения в стране.
